

No.

PWYLLGOR CRAFFU PERFFORMIAD AC ADNODDAU CORFFORAETHOL

Cofnodion cyfarfod anghysbell a gynhaliwyd ar 12 Hydref, 2022.

Mae'r Agenda ar gael [yma](#).

Mae recordiad y cyfarfod ar gael [yma](#).

Yn Bresennol: Y Cynghorydd J. Protheroe (Cadeirydd); Cynghorydd E. Goodjohn (Is-Gadeirydd); Cynghorwyr G.D.D. Carroll, P. Drake, C.P. Franks, S.J. Haines, H.C. Hamilton, S.M. Hanks, Dr. I.J. Johnson, B. Loveluck-Edwards ac N.J. Wood.

Hefyd yn bresennol: Cynghorwyr L. Burnett (Arweinydd Gweithredol ac Aelod Cabinet Perfformiad ac Adnoddau) ac E. Williams (Aelod Cabinet dros Gofal Cymdeithasol ac Iechyd).

357 CYHOEDDIAD -

Cyn cychwyn busnes y Pwyllgor, darllenodd y Cadeirydd y datganiad a ganlyn: "A gaf i atgoffa pawb sy'n bresennol y bydd y cyfarfod yn cael ei ffrydio'n fyw yn ogystal â'i recordio trwy'r rhyngwrdd ac mae'r recordiad hwn wedi'i archifo i'w weld yn y dyfodol."

358 COFNODION –

ARGYMHELLWYD – CYMERADWYO cofnodion y cyfarfodydd a gynhaliwyd ar 16 Mehefin a 13 Gorffennaf, 2022 fel cofnod cywir.

359 DATGANIADAU BUDDIANT –

Ni dderbyniwyd unrhyw ddatganiadau.

360 CYNGOR BRO MORGANNWG: CALENDR PERFFORMIAD BLYNYDDOL 2022/23 (CYF) –

Cyflwynwyd y cyfeiriad o'r Cabinet o 7 Gorffennaf, 2022 gan y Cyfarwyddwr Adnoddau Corfforaethol, a oedd yn cynnwys:

- Roedd yr adroddiad yn nodi dyletswyddau perfformiad newydd Deddf Etholiadau a Llywodraeth Leol (Cymru) 2021, yn ogystal â darparu diweddariad o ran y broses hunan-asesu.
- Hefyd yn rhan o'r adroddiad (o dan Atodiad A) oedd y Calendr Perfformiad Blynyddol ei hun. Teimlwyd yn ddoeth, yn sgil y dyletswyddau newydd a chyflwyno aelodau etholedig newydd ar ôl etholiadau llywodraeth leol eleni,

No.

i roi'r fath feysydd o berfformiad, cynllunio, adroddiadau, gosod targedau, ac ati, mewn un lle, er mwyn i Aelodau Etholedig allu gweld sut mae pob un o wahanol agweddau'r calendr perfformio yn cyd-fynd â'i gilydd.

- Fel rhan o'r broses hon, byddai Aelodau Etholedig hefyd yn cael cyfle i lunio a thrafod y gwaith sy'n cael ei wneud fel rhan o'r calendr. Roedd hyn, yn rhannol, wedi cael ei ddylanwadu gan sylwadau a godwyd yn flaenorol yn y Pwyllgor hwn, yn ymwneud â'r angen i archwilio gwahanol ffyrdd o gyflwyno gwybodaeth er mwyn galluogi craffu i fod mor effeithiol â phosibl, o ystyried yr amser a oedd yn gorfod gwario ar ddelio ag agendâu. Hefyd, roedd Aelodau Etholedig eisoes wedi dechrau cymryd rhan mewn gweithdai i helpu i lunio proses hunan-asesu'r Cyngor ac i lywio perfformiad chwarterol.

Yn dilyn cyflwyno'r cyfeirnod a'r adroddiad, codwyd y sylwadau a'r cwestiynau dilynol gan y Pwyllgor:

- Tynnodd y Cynghorydd Dr Johnson sylw at y ffaith bod Pwyllgorau Craffu yn y gorffennol yn aml yn derbyn adroddiadau perfformiad manwl a mawr a mathau eraill o adroddiadau, dogfennau ac ati yn weddol hwyr yn y dydd a oedd yn golygu ei bod yn anodd i Aelodau Etholedig allu deall cynnwys y deunydd hwn yn llawn ac felly allu craffu'n briodol ar y deunydd hwn yn effeithiol. Ychwanegodd ei bod yn bwysig nawr, gyda'r fframwaith hunan-asesu newydd, i gael cadarnhad a oedd y gwaith hwnnw sydd eisoes yn cael ei wneud yn cael ei 'blethu' â'r dyletswyddau newydd o ran hunan-asesu er mwyn osgoi unrhyw ddyblygiad diangen ac 'ailgreu'r olwyn'. Eglurwyd bod y Cyngor, lle bynnag y bo modd, wedi ceisio defnyddio'r mecanweithiau presennol ac adeiladu arnynt i wneud yn siŵr bod y Cyngor yn cwrdd â'r dyletswyddau newydd h.y. gyda'r Adroddiad Blynyddol sydd wedi ei gynhyrchu'n draddodiadol gan y Cyngor, byddai atodiad bellach yn cael ei gynnwys yn ymwneud â gwerth am arian. Roedd hyn oherwydd bod y Ddeddf yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor ddangos sut y llwyddodd i sicrhau gwerth am arian o ran defnyddio ei adnoddau i wireddu amcanion y Cyngor.
- Cyfeiriodd y Cynghorydd Loveluck-Edwards at y 'Gweithdai Aelodau' a 'Ymgysylltu Aelodau' a gyfeiriwyd drwy gydol Atodiad A o'r adroddiad a'r angen i sicrhau bod Aelodau (yn enwedig rhai newydd eu hethol) yn derbyn gwybodaeth ategol ar gyfer yr ardaloedd hyn o flaen llaw a bod 'chwalu'r jargon' yn cael ei gynnwys, fel y gallai'r Aelodau ddeall yn llawn beth oedd yr acronymau a'r byrfodau amrywiol a ddefnyddiwyd yn adrodd y Cyngor yn ei olygu. Byddai'r Cyfarwyddwr yn sicrhau bod gwybodaeth yn cael ei rhannu ag Aelodau cyn unrhyw sesiynau gweithdy neu ymgysylltu yn y dyfodol. O ran 'jargon', gwnaed ymdrechion i hidlo geiriad o'r fath gymaint â phosibl o adroddiadau a dogfennau eraill, a byddai hyn yn parhau i gael ei wneud.

Ar ôl ystyried y cyfeiriad a'r adroddiad a'r holl faterion a goblygiadau a oedd wedi'u cynnwys, fe wnaeth y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD – BOD Calendr Perfformiad Blynyddol Bro Morgannwg 2022/23 a'r dull arfaethedig o ymgysylltu ag Aelodau yn ystod y flwyddyn i lunio a mireinio'r Calendr Perfformiad Blynyddol a phrosesau, cynlluniau ac adroddiadau cysylltiedig i alluogi'r Cyngor i fodloni'r gofynion perfformiad newydd yn cael ei nodi.

Rheswm dros yr argymhelliad

Gyda golwg ar gynnwys y geirda, yr adroddiad a thrafodaethau yn y cyfarfod.

361 CAU CYFRIFON 2021/22 (CYF) –

Cyflwynwyd y cyfeiriad o'r Cabinet o 21 Gorffennaf, 2022 gan y Rheolwr Gweithredol - Cyfrifeg. Fe wnaethant esbonio i'r Pwyllgor fod y sefyllfa economaidd wedi newid rhywfaint ers i'r adroddiad gael ei ddrafftio'n wreiddiol.

Dyma benawdau'r adroddiad:

- Roedd y Cyngor wedi derbyn nifer o grantiau'n hwyr yn y flwyddyn ariannol ac roedd hynny wedi arwain at gynydd sylweddol mewn cronfeydd wrth gefn i'r Cyngor, h.y. y Grant Cymorth Refeniw ychwanegol ym mis Mawrth 2022, wedi'i ddyrannu i wrthbwyso gorwario (megis Gwasanaethau Cymdogaeth) ac am gyllid, h.y. ar gyfer gweithredu Oracle parhaus a phrynu cerbydau trydan o fewn y Gwasanaethau Cymdeithasol. Cafwyd arian ychwanegol hefyd i gefnogi Gwasanaethau Cymdeithasol, costau byw a COVID-19.
- Roedd cronfeydd wrth gefn wedi cynyddu ar y cyfan i £18.151m, ar ôl i'r addasiadau angenrheidiol gael eu gwneud. Roedd hyn yn cynnwys £642 mil i gronfa'r Cyngor ac roedd yn ofynnol i gyfran sylweddol o'r cyllid hwn gael ei neilltuo a'i wario yn unol â meini prawf y grant.
- Roedd rhai tanwariant yn erbyn costau ariannu cyfalaf, oherwydd bod y Cyngor yn parhau i wneud y mwyaf o'i fenthycia mewnol ac felly roedd yn talu llai nag y byddai am gostau benthyca'n allanol. Roedd y Cyngor wedi derbyn rhywfaint o incwm ychwanegol o Dreth y Cyngor yn y flwyddyn, oedd yn adlewyrchu'n rhannol y datblygiad cynyddol yn y rhanbarth. Defnyddiwyd yr arian dros ben hynny i ariannu cynlluniau cyfalaf ar gyfer 2022/23 h.y. gwelliannau yn Ynys y Barri a'r parciau gwledig.
- Cafodd y Cyfrif Refeniw Tai ei 'glustnodi' ac roedd wedi gweld gwagedd cyllideb, gan ddiweddu gyda balans / cronfa wrth gefn o tua £17m. Roedd hyn yn uwch na'r hyn a ragwelwyd yn flaenorol yn y Cynllun Busnes Tai presennol, yn bennaf oherwydd y gostyngiad yn y cyfraniad refeniw i'r Rhaglen Gyfalaf oherwydd yr oedi amrywiol wrth ddarparu'r Rhaglen Gyfalaf, megis costau chwyddiant a chostau ac oedi wrth sicrhau sgiliau proffesiynol, ac ati.
- Roedd diffyg yn erbyn targed effeithlonrwydd y Cyngor ym mlwyddyn o £120 mil oherwydd 'oedi amser' oedd yn gysylltiedig â gweithredu rhai o'r arbedion hyn. Ond yn ystod 2022/23 byddai'r Cyngor yn parhau i fonitro'r arbedion hynny nes iddyn nhw gael eu cyflawni.

Yn dilyn cyflwyno'r cyfeirnod a'r adroddiad, codwyd y sylwadau a'r cwestiynau dilynol gan y Pwyllgor:

- Ar sylw a chwestiwn y Cynghorydd Dr. Johnson ar y gwrthgyferbyniad rhwng y cyllid yn gynharach yn y flwyddyn, ac yn ddiweddarach pan oedd y grantiau hwyr hyn ac ati wedi dod ar ddiwedd y flwyddyn, ac a glustnodwyd at ddibenion penodol, yn cael eu defnyddio ac a oedd y rhain yn bwydo i mewn i'r Adroddiad Blynyddol, eglurwyd bod grantiau o'r fath yn cael eu neilltuo i gyflawni cynlluniau cyfalaf a chynlluniau eraill (h.y. cynnal a chadw ysgolion a chinio ysgol am ddim) ac y byddent yn cael eu gwario yn y flwyddyn ariannol gyfredol. Wrth symud ymlaen ac oherwydd yr amgylchiadau economaidd heriol, byddai angen i'r Cyngor dynnu i lawr ar ei gronfeydd wrth gefn. Byddai angen hefyd adolygu cronfeydd wrth gefn y Cyngor a'u rhan yn helpu i gyflawni arbedion fel rhan o gyllideb gytbwys.
- Tynnodd y Cynghorydd sylw at y ffaith, o dan y Cynllun Busnes Tai presennol, mai'r nod oedd cadw'r Cyfrif Refeniw Tai i £1m, ond £17m oedd hyn ar hyn o bryd. Gwelwyd hyn dros nifer o flynyddoedd bellach ynglŷn â'r Cyfrif Refeniw Tai, lle gwelwyd gwarged a rhoddwyd sicrwydd o ystyried y byddai'r rhain yn cael eu defnyddio, ond fe wnaethon nhw barhau i dyfu. Roeddent yn pryderu y gallai hyn achosi 'effaith cliciedu' o ran cronfeydd wrth gefn y Cyngor ac roeddent am wybod pa gynnydd oedd yn cael ei wneud wrth ymdrin â hyn. Eglurwyd lle'r oedd y cronfeydd wrth gefn hynny wedi'u neilltuo i ddarparu cynlluniau cyfalaf fel cynnal a chadw ysgolion a phrydau ysgol am ddim, roeddent i gyd i'w gwario yn y flwyddyn ariannol hon ac roedd cynnydd wedi'i wneud wrth wario ar feysydd megis costau byw, cyllid dewisol, ac ati, yn ogystal â mwy o ddyraniadau math 'blanced' h.y. cyllid a neilltuwyd ar gyfer y pandemig. Gellid tynnu'r cronfeydd wrth gefn hefyd i gefnogi costau cynyddol i'r Cyngor (h.y. y Rhaglen Cyfalaf Tai), pe bai eu hangen yn y dyfodol ac yn enwedig yng ngoleuni'r ffigyrau a amlinellir yn Adnewyddiad y Cynllun Ariannol Tymor Canolig.
- Gofynnodd y Cynghorydd Carroll am yr amrywiant niweidiol / gorwario ar y TGCh a'r defnydd dilynol o gronfeydd wrth gefn. Eglurwyd bod hyn yn angenrheidiol er mwyn cefnogi gweithredu system Oracle newydd.

Ar ôl ystyried y cyfeiriad a'r adroddiad a'r holl faterion a goblygiadau a oedd wedi'u cynnwys, fe wnaeth y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD –

- (1) NODI'r adroddiad a'r mesurau ariannol a gymerwyd ac a gynigiwyd.
- (2) NODI cyllideb ddiwygiedig Derfynol 2021/22, fel y dangosir yn Atodiad 1 i'r adroddiad.

Rheswm dros yr argymhellion

(1&2) O ystyried cynnwys yr adroddiad a'r gyllideb ddiwygiedig ar gyfer 2021/22 sy'n adlewyrchu cynnydd yn y Grant Cynnal Refeniw a ddyfarnwyd gan Lywodraeth Cymru yn ystod 2021/22.

362 CAU CYFRIFON CYFALAF 2021/22 (CYF) –

Cyflwynwyd y cyfeiriad o'r Cabinet o 21 Gorffennaf, 2022 gan y Rheolwr Gweithredol - Cyfrifeg, a dynnodd sylw at y canlynol:

- Roedd y tanwariant ar y Rhaglen Gyfalaf ddiwygiedig yn 2021/22 yn £13.410m yn erbyn cyllideb o £79.821m, gyda gwariant gwirioneddol o £66.411m. Roedd yna hefyd lithriad o £11.496m yn erbyn rhaglenni gwaith arfaethedig yn ystod y flwyddyn ac roedd hyn wedi'i dwyn ymlaen i Raglen Gyfalaf 2022/23 gyda chymeradwyaeth drwy Bwerau Brys y Prif Weithredwr.
- Roedd cynlluniau wedi bod yn destun oedi, yn bennaf oherwydd yr hinsawdd economaidd bresennol a oedd wedi cynyddu cost deunyddiau a llafur, ac arweiniodd at drafodaethau pellach gyda chontractwyr ac ail-lunio prosiectau.
- Roedd cryn dipyn o arian ychwanegol ar gael i'r Rhaglen Gyfalaf, ond roedd yn her cydymffurfio â'r holl dermau ac amodau amrywiol.
- Roedd gwariant cyfalaf yn ddigon i dalu am ddyraniad llawn y benthycia a gefnogir ond roedd dwyn ymlaen yn erbyn y grant cyfalaf cyffredinol o £539 mil.
- Hefyd, bu tynnu £1.191m o gronfeydd wrth gefn i ariannu'r Rhaglen Gyfalaf, a oedd yn llai na'r disgwyl, oherwydd nifer y grantiau hwyr a dderbyniwyd. Oherwydd hyn, newidiodd y Cyngor y gyllideb o gwmpas i'w hariannu o'r cyllid grant hwn, er mwyn caniatáu i'r Cyngor glustnodi'r symiau hynny wrth gefn i gyflawni'r cynlluniau grant hynny yn y flwyddyn ariannol nesaf, a derbyniwyd £4.6m o dderbynebau cyfalaf, a balans y derbyniadau cyfalaf ar 31 Mawrth oedd £16.2m.
- Roedd meysydd allweddol o wariant cyfalaf yn cynnwys:
 - Y rhaglen Cymunedau Cynaliadwy ar gyfer Dysgu.
 - Rhaglen Gwella Tai.
 - Y Rhaglen Amnewid Cerbydau (trydan).
 - Ail osod wyneb y briffordd

Yn dilyn cyflwyno'r adroddiad, codwyd y sylwadau a'r cwestiynau dilynol gan y Pwyllgor:

- Cododd y Cyngorydd Franks nifer o gwestiynau a gafodd sylw fel a ganlyn –
 - Ar y llithriad o £11m, eglurwyd y byddai'r prosiectau perthnasol dan sylw yn cael eu hailbroffilio a'u symud ymlaen o fewn y flwyddyn gyfredol, oni bai eu bod yn cael eu hadrodd fel arall i'r Pwyllgor. Roedd maint y llithriad o ganlyniad i ffactorau amrywiol, gan gynnwys maint a chymhlethdod y cynlluniau dan sylw, amodau tywydd, oedi mewn deunyddiau, ac ati. Roedd y Cyngor yn gwella'r ffordd yr oedd yn proffilio ac yn cyllidebu ar gyfer y cynlluniau hyn drwy gydbwysu ei awydd a'i optimistaeth i gael y cynlluniau hyn wedi'u cwblhau yn erbyn yr angen i gymryd dull ystyriol, 'realistig'.
 - O ran y tanwariant ar Dai'r Sector Cyhoeddus a'r pryderon a godwyd mewn cysylltiad â hyn ar adeiladu a darparu tai cymdeithasol wrth

symud ymlaen, eglurwyd bod cynlluniau adeiladu newydd o'r fath, sef tai cymdeithasol, yn symud ymlaen yn y flwyddyn ariannol bresennol ac y byddent yn cael eu cyflawni. Roedd y cynlluniau hyn wedi llithro oherwydd y ffactorau a amlinellwyd o'r blaen, ynghyd â'r amgylchedd economaidd heriol. Roedd y cwestiynau hyn yn bennaf weithredol fodd bynnag, ac felly byddai angen mynd i'r afael â'r swyddogion perthnasol.

- Ynglŷn â chwestiwn y Cynghorydd Loveluck-Edwards ynghylch a fyddai nifer y grantiau y gwnaed cais llwyddiannus amdanynt, a ddaeth yn hwyr yn y flwyddyn ariannol flaenorol, yn cael eu symud ymlaen i'r flwyddyn gyfredol a meysydd budd fel tai, esboniwyd bod hyn yn wir ac y byddai bod o fudd i wahanol gynlluniau a lleddfu pwysau sylweddol.
- Cyfeiriodd yr Is-gadeirydd at y gwahanol ffactorau y tu ôl i lithriad, megis prinder llafur a'r heriau ynghylch caffael tir ar gyfer tai gan y Cyngor. Roedd yr adroddiad hwn yn gofnod teg a chywir o'r hyn a ddigwyddodd, ac nid yr hyn y dylai'r Cyngor fod yn ei wneud neu na ddylai fod yn ei wneud, a fyddai'n cael ei edrych arno gan adroddiadau eraill i ddod i'r Pwyllgor.
- Dywedodd yr Arweinydd Gweithredol a'r Aelod Cabinet dros Berfformiad ac Adnoddau wrth y Pwyllgor bod llithro yn anochel mewn rhai meysydd, h.y. mewn addysg, ond er gwaethaf hyn roedd llawer o brosiectau wedi'u cyflwyno h.y. 5 ysgol newydd sbon. Hefyd, gyda thai Cyngor newydd, cyfeiriwyd at y datblygiad newydd yn Hayes Road, Penarth, yn ogystal â datblygiadau tai mewn rhannau eraill o'r Fro. Mae'n anochel bod datblygiadau o'r fath yn wynebu oedi neu heriau, fel delio â'r angen am ddraenio cynaliadwy. Cyfeiriodd yr Aelod Cabinet hefyd at y Strategaeth Gyfalaf ddiweddar a gymerwyd i'r Cabinet a'r angen i barhau'n uchelgeisiol yn y cynlluniau a wnaed gan y Cyngor hyd yn oed o dan yr amodau economaidd presennol, ond er mwyn sicrhau bod llithriadau'n cael eu monitro a'u lleihau'n ofalus.
- Dywedodd y Cynghorydd Dr Johnson am rai o'r llithriadau mawr a wynebodd y Cyngor, megis Ysgol Sant Baruc, am fanylion ychwanegol i gael eu cynnwys mewn adroddiadau yn y dyfodol ar amrywiannau allweddol a grybwyllwyd, ac ar yr angen i'r Pwyllgor gael mwy o ddealltwriaeth o'r hyn y dylai lefel briodol y llithriad fod ar gyfer gwahanol brosiectau cyfalaf y Cyngor a'r ffactorau y tu ôl i lithriadau o'r fath. Awgrymwyd i adroddiadau yn y dyfodol gael data yn cymharu, a 'meincnodi' y Fro yn erbyn Awdurdodau Lleol tebyg o ran llithriad, ac ati.

Ar ôl ystyried y cyfeiriad a'r adroddiad a'r holl faterion a goblygiadau a oedd wedi'u cynnwys, fe wnaeth y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD – NODI'r sefyllfa gyfalaf diwedd blwyddyn ar gyfer blwyddyn ariannol 2021/22.

Rheswm dros yr argymhelliad

Gan ystyried cynnwys yr adroddiad a'r sefyllfa gyfalaf diwedd blwyddyn ar gyfer blwyddyn ariannol 2021/22.

363 ADRODDIAD MONITRO BLYNYDDOL SAFONAU IAITH CYMRU 2021-22 (CYF) –

Cyflwynwyd argymhelliad y Cabinet o 21 Gorffennaf, 2022, fel y ceir o fewn yr agenda, gan y Cyfarwyddwr Adnoddau Corfforaethol, ac roedd yr uchafbwyntiau'n cynnwys:

- O dan ddeddfwriaeth safonau'r Gymraeg, roedd yn ofynnol i'r Cyngor lunio adroddiad monitro blynyddol (Atodiad A) ar feysydd megis yr hyn a gyflawnwyd ym maes cyfathrebu, mynediad at wasanaethau, gwasanaethau cyfieithu a hyfforddiant i staff y Cyngor a diweddariad ar Strategaeth Hybu'r Gymraeg y Cyngor, gan fanylu ar sut yr oedd wedi'i gweithredu, gyda'r strategaeth bresennol yn cyrraedd ei phumed flwyddyn a'r flwyddyn olaf.
- Yn ogystal â darparu trosolwg a gwybodaeth ôl-weithredol o ran monitro cyflawniadau'r Cyngor yn erbyn yr ymrwymadau yn y strategaeth honno, byddai mynd ymlaen i adrodd a diweddariadau ar y safonau hyn yn y dyfodol hefyd yn rhoi mwy o gyd-destun o ran 'astudiaethau achos' a 'phrofiadau byw' yn ymwneud â'r pwnc hwn.
- Roedd fersiwn interim o'r dogfennau hyn wedi ei gyhoeddi ar-lein er mwyn cydymffurfio â'r dyletswyddau perthnasol o dan y ddeddfwriaeth.

Fe gododd y Cynghorydd Dr Johnson y cwestiynau a'r sylwadau canlynol yn dilyn yr adroddiad:

- Roeddent o'r farn y byddai'r astudiaethau achos arfaethedig ar gyfer adroddiadau yn y dyfodol ar y safonau hyn yn arbennig o ddefnyddiol wrth symud i ffwrdd o ddull 'ticio blwch', h.y. edrych ar brofiadau staff wrth ddysgu Cymraeg a phrofiad defnyddwyr trigolion sy'n siarad Cymraeg wrth gael mynediad i ymgysylltu â'r Cyngor drwy'r Gymraeg.
- Cyfeiriwyd hefyd at y geiriad yn yr adroddiad am gyfryngau cymdeithasol 'dwyieithog' y Cyngor pan, mewn gwirionedd, roedd rhai o'r cyfrifon hyn yn rhai Cymraeg a Saesneg ar wahân (h.y. Twitter). Cadarnhaodd y Cyfarwyddwr fod hyn yn gywir, y rheswm oedd bod cyfrifon ar wahân ar gyfer Cymraeg a Saesneg yn darparu profiad gwell i ddefnyddwyr ac, yn dilyn awgrym y Cadeirydd, gellid ailedrych ar y geiriad er mwyn egluro hyn.
- Fe wnaethon nhw hefyd gwestiynu recriwtio staff dwyieithog i ganolfan gyswllt y Cyngor (C1V) a'r angen i feithrin perthynas ag ysgolion cyfrwng Cymraeg lleol fel 'cronfa' posib ar gyfer hyn. Pwysleisiodd y Cyfarwyddwr bwysigrwydd dilyn recriwtio staff dwyieithog o ysgolion Cymraeg lleol a chynyddu nifer cyffredinol y staff Cymraeg eu hiaith fel rhan o'r strategaeth hybu. Byddent yn rhannu hyn gyda chydweithwyr yn Adnoddau Dynol i fwrw ymlaen a diweddarau'r Pwyllgor ar ei gynnydd wrth symud ymlaen.

Ar ymholiad y Cynghorydd Carroll am y costau sy'n gysylltiedig â'r cytundeb cyfieithu Cymraeg â Chyngor Caerdydd yn erbyn costau gwasanaeth 'mewnol' neu ddarparwr trydydd parti arall, dywedodd y Cyfarwyddwr y byddai'n dod o hyd i hyn i'r Pwyllgor ac esboniodd fod y cytundeb gwasanaeth cyfieithu wedi mynd drwy broses dendro gystadleuol gyda darparwyr y sector gyhoeddus a phreifat.

No.

Ar ôl ystyried y cyfeiriad a'r adroddiad a'r holl faterion a goblygiadau a oedd wedi'u cynnwys, fe wnaeth y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD – BOD Adroddiad Monitro Blynyddol y Gymraeg ar gyfer 2021-22, fel y'i hatodwyd yn Atodiad 1 i adroddiad y Cabinet, a'r diweddariad ar Strategaeth Hyrwyddo'r Gymraeg, fel y'i nodir yn Atodiad 2 i adroddiad y Cabinet, yn cael eu cymeradwyo, yn amodol ar y gwelliant canlynol, i'w gyfeirio at y Cabinet i'w ystyried: bod y cyfeiriad at gyfrifon y cyfryngau cymdeithasol yn Adroddiad Blynyddol y Gymraeg 2021 - 2022 yn cael ei ddiwygio i adlewyrchu y gweithredwyd cyfrifon cyfryngau cymdeithasol y Cyngor (h.y. Twitter). Lle'n berthnasol, o dan fformatau Cymraeg a Saesneg ar wahân, yn hytrach nag un dwyieithog.

Rheswm dros yr argymhelliad

Wedi rhoi sylw i gynnwys adroddiad y Cabinet i gwrdd â'r ddyletswydd adrodd wrth Gomisiynydd y Gymraeg fel rhan o Safonau'r Gymraeg ac er mwyn adlewyrchu'n gywir statws y cyfrifon cyfryngau cymdeithasol perthnasol.

364 HUNANASESIAD BLYNYDDOL DRAFFT CYNGOR BRO MORGANNWG 2021/22 (CYF) –

Cyflwynwyd yr argymhelliad gan Gabinet o 8 Medi, 2022 fel y ceir o fewn yr agenda, gan y Cyfarwyddwr Adnoddau Corfforaethol ac a oedd, i grynhoi, yn cynnwys:

- Roedd yr Adroddiad Hunanasesu Blynyddol yn ofyniad newydd i Awdurdodau Lleol Cymru o dan Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021, oedd yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor adolygu perfformiad yn gyson, ymgynghori arno ac yna cyhoeddi adroddiad yn nodi casgliadau ei hunanasesiad unwaith pob blwyddyn ariannol.
- Roedd angen i asesiad panel ar gyfer adolygu cyfoedion ddigwydd o leiaf unwaith yn ystod cylch etholiad a byddai hynny'n cael ei benderfynu o ran amseru gan Gabinet y Cyngor ac roedd gan y Cyngor hefyd ddyletswydd i ymateb i'r asesiad perfformiad panel hefyd.
- Cyflwynodd y Ddeddf ofyniad hefyd i ddangos y ddarpariaeth o werth am arian, h.y. oedd adnoddau yn cael eu defnyddio'n economaidd, yn effeithlon ac yn effeithiol yn ogystal ag adlewyrchu ar ba mor dda roedd y Cyngor yn gweithredu o ran llywodraethu a'r hyn y gallai ei wneud yn well.
- Cafodd y Pwyllgor wybod sut yr oedd yr hunan-asesiad hwn yn ffitio o fewn proses berfformiad gyffredinol y Cyngor, a sut y bwydodd i'r gwahanol ffrydiau hyn, h.y. y Cynllun Cyflawni Blynyddol, yn ogystal â'i fod yn golygu ymgysylltu ac ymgynghori, gan gynnwys hunan-asesu'r Gyfarwyddiaeth (gan gynnwys y 'pum ffordd o weithio'), adolygiad mewnol gan gymheiriaid a'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol a'r Farn Archwilio Mewnol, yn ogystal â'r Pwyllgorau Craffu, y cyhoedd, undebau llafur a phartneriaid.
- Roedd y broses hunan-asesu wedi helpu i nodi meysydd ffocws sy'n dod i'r amlwg i'r Cyngor, gan gynnwys y meysydd hynny o fewn cylch gwaith y Pwyllgor ar gyfer y flwyddyn i ddod, h.y. gweithlu, sgiliau, amrywiaeth,

No.

iechyd meddwl a heriau recriwtio a chadw, yn ogystal â Phrosiect Sero, sut y defnyddiodd y Cyngor ei asedau, newidiadau i bolisi caffael, datblygu strategaeth fuddsoddi a Chynllun Ariannol Tymor Canolig.

- O ran Ymgynghori ar y Canfyddiadau Hunan-Asesu a'r dyfarniadau perfformiad, roedd hyn yn cynnwys plethu dyletswyddau presennol y Cyngor a'r angen i brofi amcanion llesiant y Cyngor o ran eu perthnasedd bob blwyddyn fel rhan o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru).
- Byddai drafft terfynol yr Adroddiad Hunan-Asesu yn cael ei gyflwyno i'r Cabinet, y Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio a'r Cyngor Llawn; oddi yno byddai'n llywio'r Cynllun Cyflawni Blynyddol ar gyfer 2023/24 a Chynlluniau Gwasanaeth cysylltiedig am yr un cyfnod.

Yn dilyn cyflwyno'r adroddiad, codwyd y sylwadau a'r cwestiynau dilynol gan y Pwyllgor:

- Cyfeiriodd yr Is-gadeirydd at adran 'Blwyddyn mewn Rhifau' yr adroddiad (Atodiad A) a gofynnodd o ran -
 - Anawsterau'r Cyngor i gael data meincnodi cenedlaethol. Wrth ymateb, dywedodd y Cyfarwyddwr fod yna symud i ffwrdd wedi bod gan Ddata Cymru at gyhoeddi data o'r fath, ond roedd peth gwybodaeth ar gael o hyd y gallai'r Cyngor feincnodi yn ei erbyn, ond roedd hefyd yn edrych ar ddefnyddio mesurau dirprwyol lle gallai adeiladu'r rheiny i'r fframwaith ar gyfer adrodd am berfformiad.
 - Ar Amcan Lles 1, cyfeiriad at y grwpiau oedran perthnasol hynny y gwyddys eu nad oeddynt 'mewn addysg, hyfforddiant neu gyflogaeth'; Roedd y data'n darparu tri set wahanol o ffigurau a rannwyd fesul grwpiau oedran penodol y rhai dan sylw sy'n gadael ysgol (16-, 17- ac 18 oed yn y drefn honno). Gofynnodd a oedd hi'n briodol torri'r ffigurau hyn i lawr fel hyn, oherwydd natur cyd-gysylltu'r grwpiau oedran a'r effaith a gafodd hyn ar y ffigurau cyffredinol. Byddai'r ymholiad hwn yn cael ei gymryd yn ôl i'r swyddogion perthnasol am ymateb.
 - O ran Amcan Lles 4, y cyfeiriad at yr ardal ychwanegol o barciau, manau agored a phrifyrdd wedi'u hau â blodau gwyllt ac a oedd y ffigurau a ddefnyddiwyd yn gywir. Byddai'r ffigurau yn cael eu hystyried eto er mwyn sicrhau eu cywirdeb.
 - Hefyd, bu'n trafod y posibilrwydd o ddefnyddio metrigau o Arolwg Cenedlaethol Cymru er mwyn helpu i feincnodi, oherwydd ei fod yn golygu nodi pa mor dda yr oedd trigolion yn credu bod y Cyngor yn gwneud, yn hytrach na'i ganfyddiad ei hun o ba mor dda yr oedd yn ei wneud o ran gwasanaethau ar gyfer trigolion y Fro. Eglurwyd bod y Cyngor wedi defnyddio metrigau penodol o'r Arolwg Cenedlaethol ar gyfer darnau eraill o waith, ac roedd cyfle posib i ehangu eu defnydd i'r maes hwn. Gofynnwyd i'r timau Perfformiad ac Ymgynghori ddatblygu cynigion ar gyfer cynnal arolwg barn gyhoeddus ddiwygiedig i'r Awdurdod yn 2023, fyddai'n darparu'r math o dystiolaeth a meincnodi yr oedd y Cynghorydd wedi awgrymu.
- Cyfeiriodd y Cynghorydd Dr. Johnson at adran 7 o'r adroddiad, a oedd, yn ei farn ef, y rhan fwyaf perthnasol fel Aelod Etholedig, oherwydd ei sylw i'r

No.

defnydd o adnoddau, cyflawniadau, yr heriau, risgiau a chyflleoedd. Rhoddodd hynny werthfawrogiad 'byr a main' i gynghorwyr o ble'r oedd y Cyngor o ran y meysydd hyn, yn ogystal â chynnig meysydd ffocws i Aelodau Etholedig. Cyfeiriodd y Cynghorydd hefyd at y data a ddefnyddiwyd, gan nodi sawl enghraifft, a'r angen i ddileu unrhyw amwysedd posibl ynghylch yr hyn yr oedd y data'n hysbysu pobl amdano, er mwyn sicrhau bod yr holl wybodaeth yn cael ei 'phrawfddarllen' cyn cyhoeddi'n derfynol ac i sicrhau bod y data hwn yn cael ei gyflwyno mor effeithiol â phosibl. Roedd yn bwysig gwneud y wybodaeth yn 'gysylltiedig' i ddarllenwyr yr adroddiad (er enghraifft, i fesur yr ardaloedd a heuwyd â blodau gwyllt yn erbyn nifer y caeau pêl-droed y byddai'n eu gorchuddio, neu debyg). Roedd hefyd yn hanfodol adolygu'r defnydd o fyrfoddau a 'jargon' o fewn yr adroddiad, er mwyn sicrhau mwy o hygyrchedd a dealltwriaeth i ddarllenwyr. Atebodd y Cyfarwyddwr Adnoddau Corfforaethol y byddai sylwadau'r Cynghorydd yn cael eu nodi a'u gweithredu er mwyn sicrhau bod y wybodaeth o fewn yr adroddiad mor ystyrlon i bobl â phosib, er mwyn iddynt allu delweddu a deall effaith y data / perfformiad sy'n cael ei gyflwyno'n llawn.

Ar ôl ystyried y cyfeiriad a'r adroddiad a'r holl faterion a goblygiadau a oedd wedi'u cynnwys, fe wnaeth y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD – BOD barn ac argymhellion y Pwyllgor yn cael eu cyfeirio at y Cabinet i'w hystyried cyn i adroddiad Hunanasesiad Blynyddol Cyngor Bro Morgannwg gael ei ystyried gan y Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio a'i gyflwyno i'w gymeradwyo gan y Cyngor Llawn, sef:

- Yr angen i ail-edrych ac adolygu'r defnydd o iaith, geiriad, byrfoddau, a 'jargon' o fewn adroddiad Drafft Hunanasesiad Blynyddol Bro Morgannwg ar gyfer 2021/22 (Atodiad A);
- Yr angen i ail-ystyried ac adolygu defnydd peth o'r data, a'r modd o 'fesur' neu 'feintioli' hyn er mwyn rhoi mwy o gyd-destun i ddarllenwyr, yn adroddiad Drafft Hunanasesiad Blynyddol Bro Morgannwg 2021/22 (Atodiad A);
- Yr angen i ailedrych ac adolygu dosbarthiad y grwpiau oedran perthnasol hynny y gwyddys 'nad ydynt mewn addysg, hyfforddiant neu gyflogaeth' ('NEET') y cyfeirir atynt ar wahân, gan eu grŵp oedran penodol, o fewn adroddiad Hunanasesiad Blynyddol Bro Morgannwg 2021/22 (Atodiad A), gydag ystyriaeth i'w roi ar y grwpiau hyn yn cael eu cyd-gysylltu a ffurfio rhan o'r un categori cyffredinol.

Rheswm dros yr argymhelliad

Er mwyn i'r Cabinet ystyried sylwadau ac argymhellion y Pwyllgor Craffu i helpu i lywio dull y Cyngor o ymdrin â'r gofynion perfformiad newydd.

365 MONITRO REFENIW AR GYFER Y CYFNOD 1 EBRILL I 31 AWST, 2022 (CAC) –

Roedd yr adroddiad, fel y'i cyflwynwyd gan y Rheolwr Gweithredol – Cyfrifeg, yn cynghori'r Pwyllgor am y cynnydd sy'n ymwneud â gwariant refeniw ar gyfer y cyfnod 1 Ebrill i 31 Awst, 2022:

- Roedd pwysau a ddaeth i'r amlwg yn ystod 2022/23 yn ymwneud â thaliadau sefydlog ynni, y cynnig dyfarniad cyflog diweddar, chwyddiant cyffredinol yn enwedig mewn meysydd fel trafndiaeth ysgol a chostau byw a phwysau staffio. Roedd chwyddiant a phwysau galw yn cael eu profi ar draws gwasanaethau a byddai angen eu monitro'n ofalus yn ystod y flwyddyn ariannol.
- O ran COVID-19, roedd y rhan fwyaf o'r cynlluniau hynny'n dod i ben, a pharhaodd y Cyngor i wneud taliadau ar gyfer cynllun Wcráin ac o dan gostau dewisol cynlluniau byw. Roedd hefyd wedi dechrau gwneud taliadau dan y grant gofalwyr a thaliadau tanwydd y gaeaf.
- O ran cyflogau staff, roedd y Cyngor wedi cyllidebu am ffigwr o tua 3% ac roedd y cynnydd cyflog presennol tua 6 i 7%, sef cynnydd sylweddol. O ran ysgolion, amcangyfrifwyd mai tua £2.84M fyddai cost dyfarniad cyflog y Cydgytundebau ac addysgu, a chynigiwyd ar hyn o bryd y byddai angen talu'r costau hynny o falansau ysgolion yn ystod y flwyddyn.
- Cyfeiriwyd at nifer o achosion gorwario ar draws gwasanaethau, megis gyda'r Gwasanaethau Cymdeithasol, Oracle a Gwasanaethau Hamdden, gyda'r angen i ddefnyddio cronfeydd wrth gefn, ac ati er mwyn mynd i'r afael â'r rhain.
- Roedd targed o £500 mil ar gyfer effeithlonrwydd a gwasanaethau, ac fe barhaodd y Cyngor i weithio i adnabod a darparu'r arbedion hynny.
- Parhaodd y Cyngor i fuddsoddi ei falansau arian parod ac roedd yn cael enillion cymharol dda.

Yn dilyn cyflwyno'r adroddiad, codwyd y sylwadau a'r cwestiynau dilynol gan y Pwyllgor:

- Cyfeiriodd y Cynghorydd Wood at yr amrywiant niweidiol sylweddol ar gyfer Adnoddau Corfforaethol, a eglurwyd o ganlyniad i gyflwyno cynllun Oracle a'r dyfarniad cyflog. Roedd gweithredu cynllun Oracle wedi bod yn gymhleth, h.y., trosglwyddo gwasanaethau cyflogres, a'r gobraith oedd y byddai hyn yn mynd yn fyw yn ystod y misoedd nesaf. Cadarnhawyd bod ymgynghorwyr wedi cael eu cyflwyno fel rhan o hyn.
- Ar ymholiad y Cynghorydd Carroll ar unrhyw orwario yn y dyfodol ar gyfer Cynllun Oracle, eglurwyd mai'r gorwario oedd oherwydd y cymhlethdodau wrth gyflawni'r cynllun ac ni ellid diystyru gorwario yn y maes hwn yn y dyfodol. Fodd bynnag, byddai cefnogaeth allanol hefyd, trwy'r darparwr Oracle.
- Ar sylw'r Is-gadeirydd ar y targedau effeithlonrwydd, megis ar gyfer Perfformiad Corfforaethol, a oedd yn ymddangos fel pe bai'n sylweddol uwch nag y gellid ei gyflawni'n realistig (a ategwyd hefyd gan y Cadeirydd), eglurwyd bod hwn yn fater hanesyddol gyda Pherfformiad Corfforaethol ac

y byddai unrhyw effeithlonrwydd yn y dyfodol yn gysylltiedig â mentrau i nodi newidiadau penodol yn hytrach na ffigwr targed blanced cyffredinol, a gredwyd o ble roedd y mater hwn wedi codi.

- Cododd y Cynghorydd Dr Johnson y materion canlynol:
 - O ran sut roedd y grantiau ychwanegol sy'n cael eu darparu'n cael eu cyfrif o ran monitro refeniw / adrodd, eglurwyd bod rhai o'r grantiau ar gyfer prosiectau cyfalaf ac felly y byddai'n cael eu hadrodd ar wahân. O ran cynlluniau refeniw, h.y. cyllid y cynllun costau byw disgrisiynol, cafodd y rhain eu hadrodd o fewn y gwasanaeth perthnasol. Byddai'n cael ei gadarnhau, yn dilyn y cyfarfod hwn, a oedd cynlluniau o'r fath i'w gwrthbwysu gan dynnu arian wrth gefn wedi'i gynllunio.
 - Ar y gorwario a brofwyd gan brosiect gweithredu Oracle a Gwasanaethau Hamdden, a'r materion cysylltiedig dan sylw, megis gwersi i'w dysgu am reoli prosiectau ar raddfa fawr o'r fath a chynnal darpariaeth gwasanaethau gyda gostyngiad parhaus mewn incwm, argymhellwyd bod adroddiad ychwanegol yn cael ei ddarparu ar y ddau faes hyn i'r Pwyllgor yn y dyfodol agos, a ategwyd hefyd gan y Cadeirydd.
- Ar ymholiadau'r Cynghorydd Carroll:
 - O ran meintioli effaith costau ynni cynyddol a'r ffactorio yn alldro'r gyllideb a wrthbwyswyd gan lai o ddefnydd o ynni o ganlyniad i leihad yn y defnydd o swyddfeydd, esboniwyd bod y Cyngor wedi prynu'r mwyafrif o'i anghenion ynni ar gyfer y flwyddyn ariannol hon ymlaen llaw a'r dim ond pwysau oedd yn ymwneud â thaliadau sefydlog (tua £300 mil) a wrthbwyswyd gan ostyngiad yn y defnydd o ynni mewn adeiladau corfforaethol, ac eithrio ysgolion.
 - Ar unrhyw fuddsoddiad posib / benthyg arian i Gyngor Thurrock, cadarnhawyd nad oedd buddsoddiad cyfredol.
- Dywedodd yr Arweinydd Gweithredol a'r Aelod Cabinet dros Berfformiad ac Adnoddau y byddai'r Cabinet yn ymgymryd â'r sylwadau gan y Pwyllgorau Craffu ar gynilion a sut y gellid gwneud pethau'n well, ond y byddai hefyd angen cydbwysu'r rhain â'r terfynau ar wneud arbedion pellach heb gael effaith andwyol ar wasanaethau. O ran trafodaethau ar gyllideb y Cyngor wrth symud ymlaen, roedd yn bwysig edrych ar sut i ddarparu gwasanaethau cyhoeddus effeithiol tra'n cefnogi staff fyddai'n cyflawni'r rhain yn y pen draw.

Ar ôl ystyried yr adroddiad a'r holl faterion a'r goblygiadau sydd ynddo, penderfynodd y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD –

- (1) NODI'r sefyllfa o ran Cyllideb Refeniw 2022/23 yr Awdurdod.
- (2) NODI'r trefniadau i wneud iawn am y gorwariant sy'n dod i'r amlwg yn 2022/23, fel y nodir yn yr adroddiad.
- (3) BOD yr adroddiadau ychwanegol canlynol yn cael eu cyflwyno i'r Pwyllgor:

No.

- Ar brosiect gweithredu Oracle, contract a chyllideb, gan gynnwys gwybodaeth am sut y cyrhaeddwyd y gyllideb wreiddiol a'r ffactorau y tu ôl i'r gorwario presennol;
- Ar gyllideb y Gwasanaethau Hamdden, contract a'r ffactorau y tu ôl i'r gorwario presennol.

Rhesymau dros yr argymhellion

(1&2) Gan ystyried cynnwys yr adroddiad a'r trafodaethau yn y cyfarfod.

(3) Er mwyn i'r Pwyllgor dderbyn rhagor o wybodaeth am y meysydd hyn, yn enwedig yn sgil y gorwario sy'n gysylltiedig â'r prosiectau a'r gwasanaethau hyn.

366 ADRODDIAD BLYNYDDOL BWRDD GWASANAETHAU CYHOEDDUS BRO MORGANNWG 2020-21 (CAC) –

Cyflwynwyd yr adroddiad gan y Cyfarwyddwr Adnoddau Corfforaethol, a roddodd drosolwg o'r bedwaredd flwyddyn o gynnydd (o'r cynllun pum mlynedd) wrth gyflawni'r Amcanion a'r camau Lles a osodwyd gan Fwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus y Fro (BGC) yn ei Gynllun Lles:

- Ystyriwyd yr Adroddiad Blynyddol gan y BGC ar 8 Gorffennaf, 2022 ac mae wedi'i gyhoeddi ar wefan y BGC.
- Roedd y gwaith bellach wedi mynd rhagddo i ddatblygu'r Cynllun Lles newydd ac roedd Amcanion Lles i fod i gael eu cyhoeddi ym mis Mai 2023.
- Roedd y Cyngor wedi gweithio fel rhan o'r BGC dros y blynyddoedd diwethaf gyda'r ffocws ar bedwar maes blaenoriaeth:
 - Cynllun Symud Mwy Bwyta'n Iach Caerdydd a'r Fro (iar y cyd ag lechyd Cyhoeddus Cymru, y sefydliad arweiniol).
 - Mynd i'r afael â Newid yn yr Hinsawdd (mewn cydweithrediad â Chyfoeth Naturiol Cymru, y sefydliad arweiniol ar y cyd ar hyn gyda Chyngor Bro Morgannwg).
 - Bancio Amser (yn cynnwys lechyd Cyhoeddus Cymru, Tîm Tai'r Cyngor, a Gwasanaethau Gwirfoddol Morgannwg).
 - Prosiect Dysgu Sefydliadol – Gwella Ymgysylltu.
- Roedd yr adroddiad yn manylu ar nifer o astudiaethau achos ar weithio darlledu gwasanaeth cyhoeddus a'i bartneriaethau, h.y. yr Asesiad Lles, Diogelwch Cymunedol, Bwyd y Fro a Phrosiect Peilot Mynediad Bwyd Llanilltud Fawr, Bro Sy'n Dda i Bobl Hŷn, pwysigrwydd chwarae, a rhoi dechrau da i deuluoedd.
- Yn olaf, edrychodd yr adroddiad ar y camau nesaf ar gyfer y BGC, y gwaith i gwblhau'r Asesiad Lles a'r Cynllun Lles drafft newydd.

Yn dilyn cyflwyno'r adroddiad, codwyd y sylwadau a'r cwestiynau dilynol gan y Pwyllgor:

- Gofynnodd y Cynghorydd Hanks am statws y cynllun Bancio Amser yn dilyn y pandemig ac a oedd wedi dychwelyd i'w lefelau gweithgarwch cyn y pandemig. Eglurwyd bod bwch wedi bod ar gyfer y cynllun yn ystod y

pandemig ond yn dilyn trafodaethau diweddar gyda chydweithwyr a phartneriaid (fel Iechyd Cyhoeddus Cymru) a chadarnhad o gyllid parhaus ar gyfer y cynllun, byddai iteriad newydd o Fancio Amser yn dod i fodolaeth. Byddai hyn yn cael ei alw'n 'Werth yn y Fro' a oedd yn golygu ehangu'r cynllun er mwyn iddo fod yn agored i holl drigolion y Fro (cyn hynny roedd hyn wedi bod yn agored i denantiaid Tai Cyngor yn unig). Roedd y cynllun yn cynnig cyfleoedd i drigolion wirfoddoli ac yn rhoi gwobrau i bobl sy'n gwneud gwaith gwirfoddoli o'r fath, a byddai fersiwn newydd y cynllun yn anelu at adeiladu ar lwyddiant yr un blaenorol. Roedd cwmni cenedlaethol yn arfer bod yn rhan o ddarparu gwobrau o'r fath, ond gyda'r iteriad hwn o'r cynllun y bwriad oedd iddo fod yn fwy lleol. Roedd y Cyngor yn edrych yn benodol ar gyfleoedd i weithio gyda busnesau lleol er mwyn cefnogi'r math yna o wobr a chydabyddiaeth o Fancio Amser.

- Pwysleisiodd y Cynghorydd Loveluck-Edwards bwysigrwydd ehangu cysylltiadau rhwng rolau'r Hyrwyddwr, y Pwyllgorau Craffu a'r BGC a phwysigrwydd y grwpiau hyn wrth ddylanwadu a ffurfio'r penderfyniadau a gymerwyd wrth ddatblygu'r Cynllun Lles y BGC, ac ati, wrth symud ymlaen. Mae'r rolau Hyrwyddwr yn arbennig wedi'u cysylltu â nifer o feysydd allweddol o'r gwaith sy'n gysylltiedig â darlledu gwasanaeth cyhoeddus fel Bro Sy'n Dda i Bobl Hŷn a'r Cynllun Symud Mwy Bwyta'n Dda. Eglurwyd bod cysylltiadau wedi'u sefydlu eisoes gyda rolau'r Hyrwyddwr, portffolios y Cabinet, y Pwyllgorau Craffu a'r BGC, h.y. y digwyddiad diweddar o amgylch Bro Sy'n Dda i Bobl Hŷn, a oedd yn cynnwys nifer o bartneriaid a sefydliadau, a gyda chyfranogiad y Cynghorydd Loveluck-Edwards, fel Hyrwyddwr Pobl Hŷn y Fro. Ychwanegodd y Cynghorydd y byddai cyfarfodydd pellach yn cael eu cynnal o ganlyniad i'r digwyddiad hwn, a bod perthnasau pellach wedi eu hadeiladu. Dywedodd y Cadeirydd hefyd ei bod hi'n bwysig meithrin rhannu gwybodaeth rhwng y grwpiau hyn.

Ar ôl ystyried yr adroddiad a'r holl faterion a'r goblygiadau sydd ynddo, penderfynodd y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD –

- (1) NODI Adroddiad Blynyddol Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus Bro Morgannwg ar gyfer 2021-22 a'r cynnyd yr oedd partneriaid yn ei wneud wrth roi'r blaenoriaethau a nodir yn y Cynllun Llesiant ar waith.
- (2) NODI'r ffordd ymlaen a fwriedir ar gyfer datblygu Cynllun Llesiant newydd y Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus 2023-28.
- (3) BOD y Cabinet yn ystyried datblygu cysylltiadau pellach a chyfleoedd rhannu gwybodaeth ychwanegol rhwng rolau'r Hyrwyddwyr, y Pwyllgorau Craffu a'r Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus.
- (4) Dosbarthu'r adroddiad i'r holl Aelodau etholedig drwy e-bost a'i gyfeirio at y Pwyllgor Cyswilt Cymunedol.

Rhesymau dros yr argymhellion

- (1&2) Gan ystyried cynnwys yr adroddiad a'r trafodaethau yn y cyfarfod.
- (3) Gwella ac ehangu ar y cysylltiadau rhwyg y grwpiau hyn.
- (4) Sicrhau bod yr holl Aelodau etholedig a'r Pwyllgor Cyswllt Cymunedol yn ymwybodol o waith y Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus.

367 ADRODDIAD MONITRO CYNLLUN CYFLENWI
BLYNYDDOL: PERFFORMIAD CHWARTER 1 2022/23 (CAC) –

Cyflwynodd yr adroddiad perfformiad, fel y'i darparwyd gan y Cyfarwyddwr Adnoddau Corfforaethol, gynnydd y Cyngor yn chwarter 1 (Ch1) (1 Ebrill i 30 Mehefin, 2022) tuag at gyflawni ei ymrwymadau Cynllun Cyflawni Blynyddol (2022/23) fel yr oedd yn cyd-fynd ag Amcanion Lles y Cynllun Corfforaethol, gan gynnwys:

- Statws cyffredinol y Cynllun Cyflenwi Blynyddol yn dangos fel yn wyrdd, ac roedd gan y camau a briodolir i'r pedwar Amcan Lles â statws gwyrdd, gyda'r mesurau perfformiad i gyd wedi derbyn statws oren.
- Amlinellwyd y gwahanol gyflawniadau a wnaed gan y Cyngor o dan Amcanion Lles y Cynllun Corfforaethol i'r Pwyllgor, megis y Strategaeth Cyfranogiad Cyhoeddus, adolygiad o swyddfeydd y Cyngor, y gwaith o ddarparu Band B o raglen Ysgolion yr 21ain Ganrif, yn ogystal â'r hyn a gynhaliwyd o amgylch yr argyfwng costau byw.
- O ran y gweithgareddau arfaethedig o fewn cylch gwaith y Pwyllgor Craffu Perfformiad ac Adnoddau Corfforaethol, priodolwyd statws perfformiad Gwyrdd i 93% (214 allan o 228), priodolwyd statws Oren i 1 (1%) a phriodolwyd statws Coch i 6% (14). O'r 12 mesur a adroddwyd, priodolwyd statws perfformiad Gwyrdd i 42% (5), priodolwyd statws Oren i 25% (3) a phriodolwyd statws Coch i 33% (4).
- O ran eithriadau perfformiad sy'n gysylltiedig â chylch gwaith y Pwyllgor, roedd y rhain yn y broses o gael sylw, h.y. ymateb i'r metrigau absenoldeb salwch, edrych ar, a gwella, nifer y cwynion corfforaethol a oedd yn cael eu trin o fewn y terfynau amser a symud ymlaen â'r gwaith cynhwysiant digidol.

Yn dilyn cyflwyno'r adroddiad, cyfeiriodd yr Is-gadeirydd at y duedd gyffredinol gyda'r fath adrodd lle nad oedd mesurau perfformiad y Cyngor mor llwyddiannus â'i weithredoedd, pa mor anodd oedd mesur yn gywir yr effaith a gafodd y Cyngor gyda chymunedau lleol, yn ogystal â chynnwys / effaith cyrff eraill (h.y. Llywodraeth Cymru) neu ddigwyddiadau allanol (megis y 'gyllideb fechan' ddiweddar), sy'n awgrymu angen ailedrych ar fesurau perfformiad. Disgrifiwyd i'r Aelodau fod y mesurau perfformiad yn cael eu hadolygu'n flynyddol a'u bod yn cael eu cyflwyno i'r Pwyllgorau Craffu a'r gweithgor i'w hystyried, yn ogystal â'r targedau y gosodwyd gwasanaethau'r Cyngor i gyflawni'r mesurau hynny. Roedd

No.

angen ystyried y mesurau 'yn eu cyfanrwydd' a mynd i'r afael â'r mesurau hynny a oedd yn llai llwyddiannus.

Ar ôl ystyried yr adroddiad a'r holl faterion a'r goblygiadau sydd ynddo, penderfynodd y Pwyllgor Craffu

ARGYMHELLWYD –

(1) Nodi'r canlyniadau perfformiad a'r cynnydd tuag at gyflawni ymrwymadau Cynllun Cyflawni Blyneddol 2022/23, sy'n cyd-fynd ag Amcanion Llesiant Cynllun Corfforaethol y Cyngor o fewn cylch gorchwyl y Pwyllgor.

(2) Y dylid nodi'r camau adferol sydd i'w cymryd i fynd i'r afael â meysydd o danberfformio ac i fynd i'r afael â'r heriau allweddol a nodwyd o fewn cylch gorchwyl y Pwyllgor.

Rheswm dros yr argymhellion

(1&2) Gan ystyried cynnwys yr adroddiad a'r trafodaethau yn y cyfarfod.